



Raport anual 2014





IMPRESSUM: Editor A. O. „Concordia.Proiecte Sociale“, str. A. Corobceanu 13/1, MD-2004 Chisinau, moldova@concordia.or.at
Foto: CONCORDIA Moldova, Benjamin Kaufmann. Notă: Pentru protecția copiilor și beneficiarilor noștri, numele și fotografiile sunt parțial schimbate sau sunt fotografii simbolice. *) Numele au fost schimbate.

Mult stimată cititoare,
mult stimat cititor,

anul 2014 a marcat 10 ani de lucru ai CONCORDIA în Republica Moldova. Un motiv de a sărbători, deoarece în acești 10 ani am avut posibilitatea să-i însoțim pe mulți copii, multe familii și multe persoane în vârstă pe parcursul unei porțiuni de drum din viața lor, oferindu-le ajutor concret, afecțiune și speranță. Acest lucru a fost posibil grație angajamentului și voinței mărețe a oamenilor din Austria, Lichtenstein, Elveția și Germania de a oferi ajutor și datorită aportului angajaților/-telor noștri/noastre. Pentru toate acestea, vă mulțumim din suflet tuturor!

10 ani de activitate ai CONCORDIA au fost și un prilej de a ne opri și a reflecta, îndeosebi asupra lucrului cu copiii. Mulți dintre copiii noștri locuiesc, deja de mulți ani în COC Pîrîta, iar necesitățile acestora se schimbă pe măsură ce cresc. Datorită lucrului intensiv cu familiile lor biologice, pe care l-am început în 2013, prin asistența și sprijinul acordat de către noi, 56 de copii au putut să se întoarcă în familiile lor biologice sau să găsească o nouă familie în familiile substitutive. De asemenea, dezvoltarea deosebit de pozitivă a copiilor, care din vara anului 2014 locuiesc în Casa Immanuel din Lăpușna, demonstrează în mod evident, precum o fac și Convenția ONU cu privire la Drepturile Copilului, multe alte studii internaționale și, nu în ultimul rând, strategia națională a Republicii Moldova, faptul că: Fiecare copil are dreptul la o familie. Nici o instituție mare, oricât de dotată nu ar fi, nu poate să-i înlocuiască copilului familia pe termen lung. Reieșind din aceasta, ne vom consolida forțele în vederea dezvoltării caselor de tip familial, integrate în comunitatea locală.

Sărăcia din țară este încă la un nivel existențial, multor oameni lipsindu-le resursele pentru alimente, încălzire sau pentru studiile copiilor, iar în cazul în care mai apare și o boală, atunci disperarea este nemărginită. În anul 2014 au apelat la CONCORDIA Moldova 6.592 de oameni. Mai mult de o treime au fost copii și tineri, iar maturii și persoanele în vârstă – încă câte o treime. Astfel, ajutorul pentru bătrâni a fost, preponderent, orientat spre măsuri de ajutorare în situații de urgență – o masă caldă, lemne de foc pentru iarnă, afecțiune și posibilitatea de a socializa, în vederea prevenirii izolării în satele părăsite ale Moldovei. În cadrul lucrului cu familiile ne concentrăm, pe termen mediu și lung, în direcția (re-)dobândirii capacității de autoîntreținere, și anume prin ajutor întru autoajutorare, în scopul de a preveni diferite situații de risc, astfel încât copiii să poată crește, în siguranță, în familiile lor.

Tot în această direcție își concentrează scopurile și proiectul ce ține de agricultura socială, început la finele anului 2014. Un proiect de viitor, cu locuri de muncă sigure pentru tineri, cu produse sănătoase și care tinde să susțină dezvoltarea comunității, într-o țară afectată, acut, de migrația forței de muncă.

Vă invităm pe fiecare să citiți – împreună am realizat multe. Și încă mai sunt multe de făcut. Vă mulțumim și ajutați-ne în continuare să ajutăm!

Ai voștri,

Bettina Schörgenhofer
Directoare

Michael Zikeli
Președinte

SUMAR

"10 ani CONCORDIA" în Republica Moldova	4	Voluntariat pentru alții!	22
"Copiii noștri" cresc.	6	"Acest curs mi-a schimbat viața."	24
Copiii au nevoie de o familie.	8	Dezvoltarea agriculturii sociale	26
Retrospectiva 2014	10	Mesaj din partea lui Hans Peter Haselsteiner	28
Lucrul cu familiile	12	Mesaj din partea lui Pirkka Tapiola	29
Crearea perspectivelor	14	CONCORDIA în cifre.	30
Proiectul de ajutor umanitar inițiat de Iurie Leancă	16	Harta CONCORDIA Moldova	32
Vedem. Ascultăm. Ajutăm.	18	Perspectiva politicii sociale de Ruxanda Glavan	34
Dreptul la o bătrânețe trăită cu demnitate.	20	Mulțumim – Danke!	35

„10 ani CONCORDIA“ în Republica Moldova



În septembrie a avut loc marea sărbătoare aniversară a CONCORDIA Moldova, aceasta luând amploarea unei petreceri stradale cu multe atracții în fața Casei Concordia din Chișinău. 1700 de oaspeți, tineri și persoane în vârstă, din toate regiunile Moldovei, precum și din Austria și Germania, au sărbătorit împreună.



Mulțumim mult! - Vielen Dank!

STRABAG
TEAMS WORK.

Raiffeisen
Meine Bank



RWA
RAIFFEISENWAHR AUSTRIA AG

UNIGA

Hoval

MILITARY FOUNDATION

Die Presse

medicorfoundation
Liechtenstein

Renovabis
The Institute for European Integration

STIFT KLOSTER NEUBURG



SÜDZUCKER

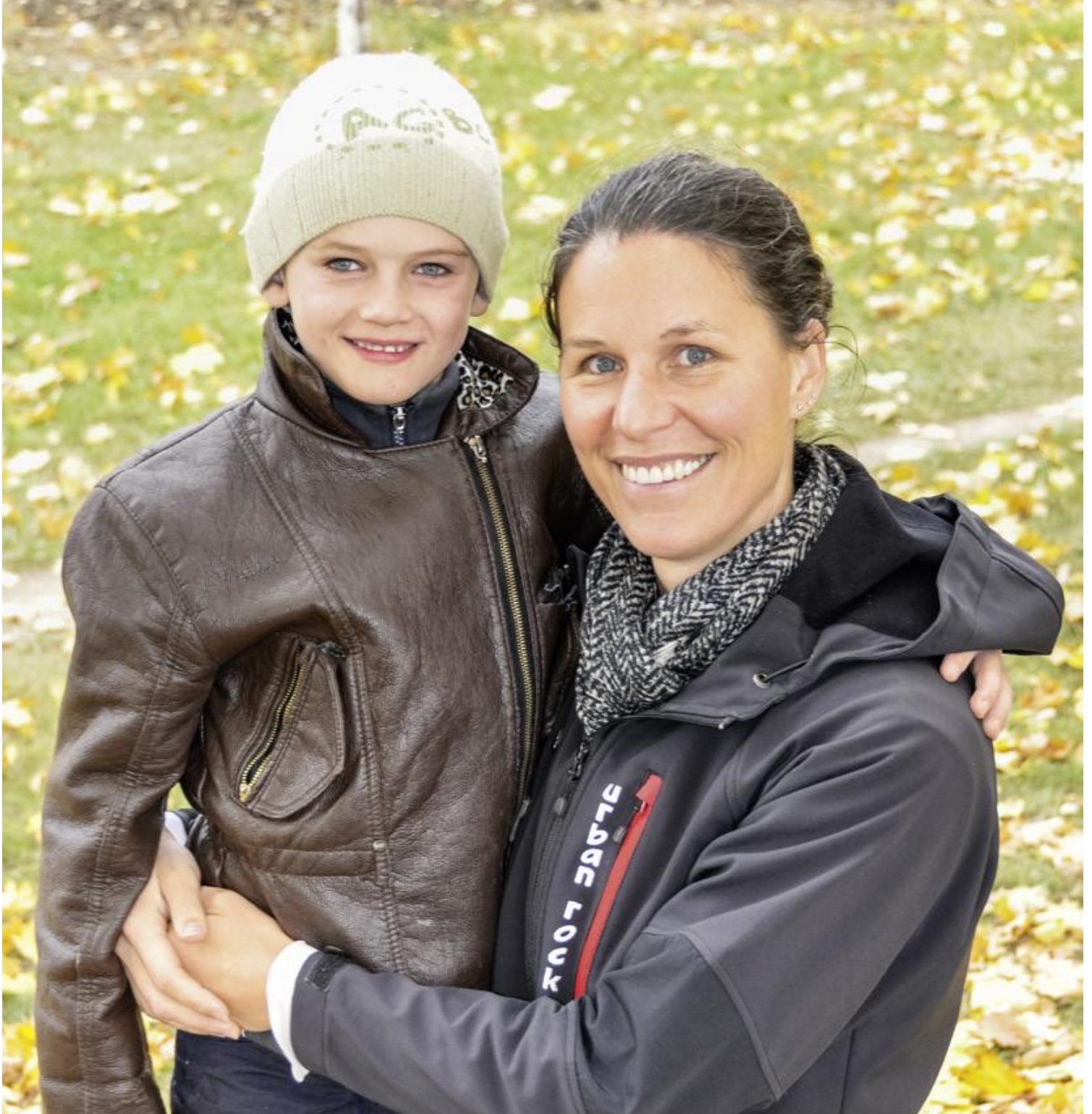


Austrian
Development Cooperation



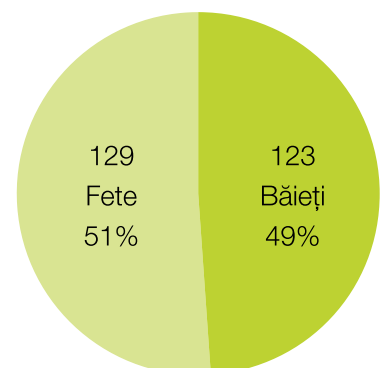
und allen, die unterstützt haben und weiterhin unterstützen!
și tuturor, care ne-au susținut și ne susțin în continuare!





Copiii noștri – cifre și fapte

Copii și tineri la 1.01.2014	236 copii, tineri
Noi - intrați	16 copii, tineri
Copii și tineri îngrijiți în 2014	252 copii, tineri
leșiri	25 copii, tineri
Dintre aceștia	
reintegrați în familie	3 copii, tineri
în asistență parentală profesionistă	10 copii, tineri
independenți	9 copii, tineri
într-o altă instituție	3 copii, tineri
Copii și tineri la 31.12.2014	227 copii, tineri





„Copiii noștri“ cresc.

25% din acei 252 de copii și tineri, cărora le-am oferit asistență și susținere în anul 2014, au avut mai mult de 17 ani, iar 75% au avut peste 11 ani. Copiii cresc, devenind tineri și adulți, iar necesitățile se schimbă și ele.

Îndeosebi pentru tineri, deprinderea independenței, a abilităților de preluare a responsabilității și de luare a deciziilor corecte reprezintă procese esențiale pentru a reuși pe cont propriu în viața de adult. Pentru copiii, care au crescut în instituții cu mulți copii, unde tot ce se desfășoară trebuie să fie bine stabilit și structurat pentru a putea funcționa, asemenea procese de învățare au deseori un impact nesemnificativ. Acest fapt este demonstrat de multe studii pe această temă, și noi observăm aceasta în lucrul zilnic cu tinerii și adulții, care s-au transferat de la COC Pîrîta în școli din învățământul secundar sau/și s-au orientat spre independență. Mulți dintre ei se confruntă cu dificultăți în viața cotidiană, în ceea ce privește deciziile de zi cu zi, așa ca planificarea bugetară și financiară, căutarea unui loc de muncă și a unei locuințe, precum și perse-

verența în vederea formării profesionale și, desigur, autonomia personală. Din acest considerent, am pus și mai mult accentul pe oferte suplimentare de perspectivă pentru tineri; schimbarea școlii în scopul stimulării individuale (școală de sport, de artă, de muzică); implicarea în activități, din afara CONCORDIA, în timpul liber, precum cluburi sportive, grupuri de dans, etc.; locuri în vederea efectuării unui stagiu de practică; tabere și școli de vară în Austria; permis de conducere; cursuri de orientare profesională; crearea apartamentelor sociale, în care locuiesc, în mod independent, tinerii, începând cu vârsta de 18 ani și cărora le este oferită asistență mobilă. Obiectivul, în acest sens, este de a pune baza unei vieți independente și autonome pentru "copiii noștri".



Copiii au nevoie de o familie.

Fiecare copil își dorește alături mama, tatăl, protecția și dragostea unei familii. Nu pentru fiecare copil este firesc acest lucru. Surin, Lucian și Marin nu pot locui la părinții lor biologici. Câțiva ani, aceștia au locuit la COC Pîrîta. Acum și-au găsit noua familie și sunt fericiți.

„Visul meu dintotdeauna a fost să am o familie mare”, povestește mama-educatoare Viorelia. Împreună cu soțul ei Vitalie și ambii fii biologici, Daniel (12) și Gabriele (3) sunt noua familie pentru Surin (8), Lucian (11) și Marin (16). ”Pentru noi, decizia de a le oferi copiilor, ca părinți-educatori, un cămin plin de dragoste, a fost o binecuvântare.” Din întâmplare, în anul 2013, Viorelia a cunoscut o asistentă socială, care i-a povestit despre lucrul părinților-educatori. ”Îndată după reîntoarcerea din Italia, în 2013, am absolvit cursul pentru părinți-educatori.” În vara anului 2014 a și început totul. Lucian și Surin au venit în familie. Inițial, pentru câteva zile de probă, ca imediat să devină evident faptul că simpa-

tia există din ambele părți. Marin a venit puțin mai târziu, neplanificat, deoarece Viorelia l-a cunoscut în cadrul unui atelier de lucru pentru tineri la CONCORDIA, îndrăgindu-l nespus. ”Toate trei decizii le-am luat, firește, împreună cu Daniel, fiul nostru cel mai mare”, povestesc părinții. Plasamentul copiilor se efectuează de către autoritățile locale privind protecția tinerilor, în colaborare cu CONCORDIA.

Primele luni au fost mai grele, însă acum copiii se identifică, pas cu pas, cu noua familie. Viorelia este convinsă de importanța majoră a pregătirii părinților, fiindcă aceștia ar avea, deseori, așteptări prea mari. Copiii, care nu pot locui la părinții lor, au avut



„Copilul trebuie să crească,
în vederea dezvoltării
depline și armonioase
a personalității sale,
într-o familie,
fiind înconjurat de
fericire, dragoste și
înțelegere.”

Din Preambulul Convenției ONU cu privire
la Drepturile Copilului.

de trăit și suportat deja multe: destrămarea relațiilor, deseori violență și neglijență. Aceste experiențe le închid în interior și, adesea, le exteriorizează prin comportament dificil, prin agresivitate sau prin izolare extremă. ”Noi încercăm să le oferim copiilor un sentiment de apartenență, și îndeosebi, siguranța că nu îi vom părăsi”, relatează tatăl-educator Vitalie.

Între timp, în Moldova există în jur de 380 de părinți-educatori, care oferă un cămin familial aproximativ pentru 800 de copii. Strategia Națională a Republicii Moldova în domeniul protecției copiilor, se orientează, în mod evident, spre Convenția ONU cu privire la Drepturile Copilului și, CONCORDIA Moldova susține acest deziderat. Astfel, începând cu anul 2013 am reușit să plasăm deja 56 de copii din COC Pîrîta în familii, unii în familiile lor biologice, iar majoritatea în familii substitutive, precum s-a întâmplat, spre exemplu, cu Surin, Lucian și Marin. Alegerea, școlarizarea și asistența acordată părinților-educatori reprezintă procese decisive. La etapa cunoașterii, devine, de cele mai multe ori, îndată

evident, dacă părinții-educatori și copiii sunt compatibili sau nu și, desigur, opinia copiilor, în acest sens, joacă un rol enorm. Aceste procese necesită timp. Colaborarea cu autoritățile publice locale este îndeosebi relevantă în vederea creării condițiilor adecvate și durabile de îngrijire pentru copii. CONCORDIA Moldova a început, în anul 2014, crearea caselor de tip familial, în care poate locui o familie substitutivă cu șapte copii (cei biologici și copiii aflați în îngrijire). Obiectivul este ca toți copiii din COC Pîrîta să poată fi plasați într-o familie, până în vara anului 2015. CONCORDIA sprijină familiile și le acordă în continuare asistență, cu o echipă mobilă de profesioniști.

Înapoi la COC Pîrîta? „Niciodată“, spune Marin, zâmbindu-i mamei sale. Nici cele mai bune condiții, din punct de vedere material, nu pot substitui necesitățile emoționale. Deoarece copiii au nevoie de o familie.

Retrospectiva 2014



Oaspeți din Viena la
Cantina Socială din Pîrîta

Vice-președintele Parlamentului Austriei, Karlheinz Kopf, împreună cu o delegație din Parlamentul Austriei și de la Ambasadă, au vizitat Cantina Socială din Pîrîta, COC Pîrîta și una din familiile beneficiare.



Sărbătoarea copiilor
la școala din Pîrîta

Cu prilejul sfârșitului de an școlar, Hans Peter Haselsteiner, împreună cu prietenii/-e și reprezentanții/-te ai presei din Austria, au participat la sărbătoarea copiilor, organizată de CONCORDIA pentru toți copiii satului Pîrîta.



Călătorie în Turcia
pentru 25 de copii

Datorită colaborării cu Prim-ministrul Lurie Leancă, 25 de copii din familii social-vulnerabile au avut posibilitatea să petreacă o săptămână de vacanță la mare, în Turcia.



Panouri solare în toate cele
zece centre sociale

Grație cooperării cu Fa. Hoval și cu Agenția de Dezvoltare Austriacă (ADA), toate cele 10 centre sociale au fost echipate cu panouri solare în scopul obținerii apei calde.



Sere pentru femeile
din penitenciar

CONCORDIA a reușit, prin construirea a două sere, să îmbunătățească oportunitățile ocupaționale ale deținuților din penitenciarul pentru femei de la Rusca.



„Ziua transparenței“ în Pîrîta

Poliția raionului Dubăsari a invitat toți copiii și familiile la COC Pîrîta, organizând pentru ei o minunată sărbătoare cu diverse demonstrații, activități și o masă festivă.



Reparații în Satul Nou

Cantina Socială din Satul Nou și alte câteva au fost renovate cu suportul acordat de Fundația Medicor. În Satul Nou au beneficiat 132 de persoane de serviciile cantinei.



Computere pentru Moldova

Tinerii pompieri din Voralberg și asociația pompierilor din Austria, în colaborare cu Hans Kohler, au făcut o donație de peste 290 de seturi de computere în Moldova.



Donație de detergenți

Compania Orbico Moldova a fost alături de cei care trec prin clipe mai grele și în anul 2014, donând pentru CONCORDIA detergenți, care au asigurat necesarul pentru anul întreg, precum și pesmeți și dulciuri.



FMF susține copiii și tinerii

Federația Moldovenească de Fotbal sprijină, de ani întregi, copiii de la CONCORDIA. Cu ocazia sărbătorii de 10 ani CONCORDIA, copiii au primit în dar mingi de fotbal noi și multe dulciuri.



Prim-ministrul lurie Leancă în ospeție

La sfârșit de an școlar, Prim-ministrul lurie Leancă a vizitat copiii din CONCORDIA la Pîrîta, participând la festivitățile de la școală, după care s-a întâlnit cu jurnaliștii/-stele din Austria pentru o discuție cu presa.



Președintele Heinz Fischer vizitează CONCORDIA

Spre marea bucurie a copiilor și a persoanelor în vârstă, Președintele Austriei Heinz Fischer a vizitat COC Pîrîta, Casa Concordia și Centrul Social din Dubăsarii Vechi. Fischer a venit la beneficiarii direct de la aeroport, chiar înainte de toate întâlnirile oficiale.



Șeful STRABAG în vizită la CONCORDIA

Thomas Birtel a vizitat, împreună cu soția sa, copiii de la COC Pîrîta, familiile și persoanele în vârstă la Centrul Social din Tudora.



"Stift Klosterneuburg" vizitează CONCORDIA

Împreună cu binefăcătorii noștri fideli de la "Stift Klosterneuburg" am oficiat o slujbă la capela din Casa Concordia, iar mai apoi, aceștia au vizitat Cantina Socială din Beștemac și copiii de la Pîrîta.



Copiii CONCORDIA în concert la Viena

Ca în fiecare an, copiii din Moldova, România și Bulgaria au încântat publicul la concertul copiilor la Raiffeisenhaus în Viena, sub conducerea artistică a lui Christian Kolonovits.



Donație de zahăr

În anul 2014, echipa companiei "Südzucker Moldova" s-a implicat cu dăruire și drag în susținerea persoanelor vulnerabile, donând 9.000 kg zahăr pentru activitatea CONCORDIA.



Moldova : Austria (1:2)

Președintele Parlamentului Moldovei, Igor Corman și cel al Austriei, Karlheinz Kopf au dăruit tinerilor din CONCORDIA tricouri cu drapelul Austriei și fulare cu drapelul Moldovei. Copiii au fost invitați la meci de către FMF.



Crăciunul pentru copii

Sărbătoarea de Crăciun a fost petrecută cu emoții deosebite în COC Pîrîta, în Casa Concordia și în Casa Immanuel, unde au fost respectate obiceiurile și tradițiile, au cântat împreună și au stat la masa de sărbătoare.

Nici un copil nu trebuie să fie luat din familie din cauza sărăciei. În acest scop, CONCORDIA acordă sprijin direct și nebirocratic familiilor, ajutându-le să depășească timpurile grele. Scopul este de a dezvolta capacitatea de autoîntreținere.







Crearea perspectivelor

Republica Moldova este cea mai săracă țară din Europa. Copiii, îndeosebi, sunt cei care suferă de pe urma efectelor sărăciei existențiale, aceștia reprezentând o treime din populație. CONCORDIA sprijină familiile și copiii, de cele mai multe ori, mai întâi cu ajutor financiar, pentru ca ulterior să poată dezvolta, împreună cu acestea, perspective pentru viitor.

Maria* este o mamă singură, care crește patru copii, locuind într-o casă mică. Din cauza că este o mamă singură și nu are pe nimeni, care să poată avea grijă de copii, nu are posibilitatea să lucreze. O familie, dintre multe altele, care din cauza sărăciei și a unui sistem deficitar de sprijin pentru copii, fiind unicul întreținător, nu are posibilitatea să-și păstreze copiii acasă și să-i crească. CONCORDIA acordă, în primul rând, un ajutor în situații de urgență, deoarece prioritatea fundamentală este de a satisface necesitățile de bază precum hrana, îmbrăcămintea, protecție împotriva frigului. Maria primește pachete alimentare, îmbrăcăminte, lem-

ne pentru iarnă. Abia atunci când sunt satisfăcute aceste necesități de bază, pot fi dezvoltate, împreună cu ea, perspective pentru viitor. Prin conștientizarea faptului că cineva este acolo, când ea are nevoie de ajutor, a căpătat încredere și speranță.

Datorită lucrului în grădina proprie, mai având și o capră, poate să asigure și de una singură câte ceva. Maria va mai avea nevoie de ajutorul nostru până când copiii cei mici vor merge la grădiniță, iar ea va putea să se angajeze în câmpul muncii.



Familie P.* are, de asemenea, patru copii. Ei locuiesc într-un sat mic. Datorită ascultării și percepției nevoilor familiei, prin ajutorul concret oferit de către CONCORDIA, situația a putut fi stabilizată și, pas cu pas, îmbunătățită. Insuflarea curajului și tratarea cu respect, îi ajută pe oameni să-și construiască încrederea în sine și să-și poată gestiona viața mai bine. CONCORDIA a cumpărat familiei o vacă, pentru ca aceasta să aibă lapte pentru copii. În conformitate cu prevederile contractului, prima vițică de 2 ani va merge la o altă familie nevoiașă, care are nevoie de această vițică, ce va fi aleasă de către CONCORDIA împreună cu familia. Astfel, se stimulează și capacitatea ajutorului activ, cu scopul de a avea grijă și de alții.

În vederea desfășurării lucrului de prevenție cu familiile, ce are ca scop îmbunătățirea situației copiilor în familiile social-vulnerabile, este nevoie, de

cele mai multe ori, de două etape – satisfacerea pe termen scurt a necesităților fundamentale și mai apoi, în a doua etapă, dezvoltarea durabilă a perspectivelor. Acest lucru necesită răbdare, perseverență și disponibilitate de cooperare. Persoanele responsabile din comunitate, precum sunt asistenții/-tele sociali/-le, primarul/primărița și alte persoane ca de exemplu: preotul, directorul/-oarea școlii, trebuie să fie implicate în acest lucru cu familiile. Pe de o parte, poartă și ei responsabilitatea pentru oamenii săraci din sat, iar pe de altă parte, există și ajutor din partea statului, destinat familiilor, care deseori, fie din neștiință, fie din cauza birocrăției, nu este revendicat. Lucrul cu familiile, pentru CONCORDIA, înseamnă ajutor în situații de urgență, dezvoltarea perspectivelor, capacitatea de autoîntreținere și, îndeosebi, empatie și înțelegere.



Prim-ministrului
D-lui Iurie Leancă
de la

Sunt tată a 9 copii. Trăim în satul
E-nul, într-o locuință mică pentru
noi toți. Eu nu lucrez, în sat nici nu
putem găsi de lucru. Soția stă acasă cu copiii
mici. În satul nostru nu este nici
școală, nici grădiniță.

În fiecare zi, 5 dintre copii merg
la școală în a. Hincești. Pentru asta
zilnic ne trebuie 50 de lei.
Mai avem o fiică care înveță în
a. Chișinău de croitoreasă.

Dintre toți copiii, doar fiul mai
mare lucrează și ne susține când poate.
Ne este greu financiar - mai ales
iarna.

Cu mare rugămintă din numele la
toți membrii familiei venim către
Dumneavoastră să ne ajutați cu cărbuni
și lemne.

Proiectul de ajutor umanitar inițiat de Iurie Leancă

„În perioada în care am fost Prim-ministru, am primit zilnic mesaje din toate colțurile țării, prin care oamenii îmi cereau să îi ajut să depășească multiplele dificultăți pe care le întâmpinau în viața lor de zi cu zi. Din cauza agendei încărcate la Guvern, multe dintre aceste scrisori ajungeam să le citesc acasă, seara târziu, discutându-le cu familia mea. Majoritatea cuprindeau problemele complexe, chiar grave ale oamenilor. Profund impresionat de mesajele primite, m-am hotărât să întreprind ceva concret pentru acești oameni aflați în dificultate. Situația cerea acțiuni concrete și rapide. Spre bucuria mea, ajutorul financiar a venit de la prietenii mei din Austria, prin intermediul fundației CONCORDIA, organizație apreciată de mine de mai mult timp pentru activitățile ei de ajutorare a oamenilor săraci, a familiilor cu mulți copii. Îmi exprim toată admirația pentru realizările acestui proiect, deoarece îmbunătățește viața oamenilor de la noi și le oferă cetățenilor speranța că nu vor rămâne blocați în fața unor probleme grave.”

Iurie Leancă

„În calitate de consilier al Prim-ministrului Iurie Leancă, am remarcat cu bucurie în suflet cum dumnealui trata cu multă seriozitate scrisorile cetățenilor, încercând să găsească mereu o soluție pentru fiecare caz în parte, pentru fiecare cetățean. Entuziasmat de munca domnului Leancă, am primit cu plăcere misiunea de a urmări fiecare istorie umană ajunsă în atenția noastră. Colaborarea cu asociația CONCORDIA a fost una foarte strânsă și a dat roade foarte bune.

Prim-ministrul, în ciuda faptului că era foarte ocupat, mă întreba zilnic la ce etapă sunt aceste cazuri, cum avansăm în proiectul nostru. Deși se implica mult și își făcea griji pentru soarta fiecărui om pe care îl cunoștea, avea o modestie aparte și din acest motiv, niciodată nu voia să îi apară numele în documentele și prezentările noastre. El mă ruga doar să le transmit salutări celor care primeau ajutoarele și să îi încurajez că viața lor se va îmbunătăți, pentru că nu sunt singuri pe lume.“

Eremai Priseajniuc

„Pentru noi, fiind cea mai mare organizație caritabilă din țară, a fost un mare noroc, ca problema combaterii sărăciei să fie o temă cu importanță personală a Premierului. Scopul nostru a fost și este să oferim ajutor cât mai multor copii și oameni nevoiași. Datorită proiectului de ajutorare inițiat de Prim-ministrul Leancă, am avut posibilitatea să acordăm sprijin mai multor persoane, deoarece aceste fonduri au fost donate, suplimentar, pentru CONCORDIA, de către prietenii Premierului. Astfel, au putut fi ajutate sute de persoane în plus, îndeosebi familii cu mulți copii, copii cu nevoi speciale, persoane în vârstă, bolnavi și invalizi de război.“

Michael Zikeli

„În calitate de asistentă socială a CONCORDIA, m-am ocupat de ”cazurile speciale”, care au ajuns la noi prin intermediul cancelariei Prim-ministrului. Misiunea mea a fost să acord ajutor eficient ”fără multă vorbă” și, pe cât posibil, durabil. În cazul multor familii, destinele cărora m-au atins personal foarte mult, nu a fost suficient un singur ajutor; unele au rămas, până în prezent, în ”programul CONCORDIA”, fiind în continuare sprijinite.“

Larisa Barat







Vedem.
Ascultăm.
Ajutăm.



Dreptul la o bătrânețe trăită cu demnitate

În Republica Moldova trăiesc, conform datelor oficiale, aproximativ 600.000 de persoane cu vârstă de pensionare (femei de la 57, bărbați de la 62), ceea ce constituie 17% din populație. Pensia medie pentru limita de vârstă este de circa 1.130 MDL. Aceasta este mult mai puțin decât minimul de existență. O luptă zilnică pentru supraviețuire.

”Prea mult pentru a muri și prea puțin pentru a trăi”, povestește domnul Ion*. Are 72 de ani și locuiește singur, într-o casă mică din sudul Moldovei. Soția sa a decedat în urmă cu doi ani, iar fiul său, de tânăr, s-a sfârșit într-un accident de mașină. Cu cei 760 de lei din pensia sa, trebuie să-și cumpere produse alimentare, medicamente, iarna lemne pentru foc și să mai achite și energia electrică. De fiecare dată, trebuie să aleagă între cele mai necesare lucruri, deoarece toate necesitățile de bază nu și le poate acoperi cu propriile forțe. Domnul Ion, încă, își poate aminti cât a cheltuit ultima dată pentru a-și

cumpăra haine și încălțăminte, o pereche de cizme de cauciuc, însă cu câți ani în urmă, nu mai știe. În grădină lucrează încă în fiecare zi, dar să-și aducă apă de la fântâna din sat, nu mai reușește, firește, de unul singur.

Doamna Daria* nu mai aude de la vârsta de 3 ani, după ce în al doilea război mondial, au intrat în casa ei soldați, împușcând în toate părțile. Din această cauză nu i s-a dezvoltat vorbirea, fiindu-i afectat și sistemul nervos central. A învățat croitorie, a și lucrat la o fabrică, însă de când a murit mama sa,



care până atunci avusese grijă de ea, fiind unica care înțelegea limbajul ei, a rămas de una singură. Nu putea să se îngrijească singură, ajungând astfel pe stradă.

Persoanele în vârstă își doresc să trăiască în casa lor cât mai mult timp posibil. Acolo ei sunt înrădăcinați, acolo sunt familiarizați cu mediul. CONCORDIA îi susține în acest sens. Domnul Ion este vizitat, zilnic, de către angajații Cantinei Sociale CONCORDIA, primind un prânz cald, sprijin la lucrările din gospodărie, apă proaspătă de la fântâna din

sat și, mai presus de toate, siguranța că este cineva acolo pentru el. Împreună cu asistenta socială de la primărie, s-a convenit asupra ajutorului acordat, fiind organizată și asistența pentru sfârșitul de săptămână. În cazul în care acasă nu mai reușesc să se descurce sau dacă nu au un cămin, atunci CONCORDIA oferă bătrânilor și locuri de trai. Doamna Daria locuiește în Centrul Social CONCORDIA începând cu anul 2010. Ea a găsit aici o nouă familie, integrându-se bine în comunitate. Asistența oferită cu respect și demnitate construiește baza înțelegerii reciproce, chiar și fără cuvinte.

Angajatele și angajații CONCORDIA cu suflet și minte.

La data de 31.12.2014 lucrau în cadrul CONCORDIA Moldova 355 angajate/-ți (dintre care 304 de femei, 51 de bărbați). De asemenea, în anul 2014, ne-au acordat susținerea lor 18 voluntare/-i și 58 prestatoare/-tori de servicii (dintre care 33 tineri CONCORDIA, care în perioada vacanței au lucrat în Centrele Sociale).



Voluntariat pentru alții!

„Sunt fericită că pot oferi timp și afecțiune celor, care reprezintă viitorul Republicii Moldova. Mulțumesc CONCORDIA pentru munca realizată și efortul depus pentru țara mea, precum și pentru posibilitatea acordată de a oferi căldură sufletească celor, care au nevoie de ea.”

Elvira (30), Chișinău



„Activitatea mea de voluntariat în Moldova este o parte a vieții mele, care înseamnă foarte mult pentru mine, în care eu mă dezvolt, la rândul meu, și la care revin, copleșită, mereu cu sufletul și gândul.”

Barbara (20), Austria



„Stagiul meu de voluntar reprezintă pentru mine posibilitatea de a fi pentru copii tot, începând de la un frate mai mare, încercând a fi un tânăr educator, și ajungând, într-un final, a fi, până și jucăria lor.”

Tobi (19), Austria

„Am învățat în Moldova să privesc Europa din altă perspectivă. În afară de aceasta, am început să-mi cunosc mai bine punctele mele forte și cele slabe, să iubesc oamenii din Moldova, de care, doar vag, auzisem vreodată, dar nu aveam nici cea mai mică idee, unde se găsesc.”

Miriam (19), Austria



„Activitatea mea de voluntariat reprezintă pentru mine posibilitatea de a ajunge la copiii, oamenii în vârstă și bolnavii afectați de sărăcie, către care se îndreaptă majoritatea oamenilor din țări ca Austria, devenind pentru aceștia un frate mai mare, un prieten, precum și un ajutor; abia când conștientizăm suferința, când încercăm să o înțelegem și să o combatem, le putem oferi oamenilor din Moldova o nouă perspectivă spre un viitor mai bun.”

Thomas (19), Austria

„Voluntariatul meu în Moldova, pentru mine înseamnă să fiu deranjantă, nesuferită, câteodată pot să ajung să urlu și deseori ajung să la capătul nervilor mei. Însă, de asemenea, înseamnă să râdem împreună, să învățăm, să ajutăm, și îndeosebi să ne jucăm și să ne alintăm, iar toate acestea mă fac să pot suporta orice aspect negativ al vieții de zi cu zi, așteptând mereu, cu drag, ceva nou.”

Franziska (18), Austria

„Activitatea mea de voluntariat reprezintă pentru mine, deja după o scurtă perioadă, să definesc locul meu de muncă cu ”Acasă”.”

Alma (18), Austria

Mai multe informații despre activitatea de voluntariat găsiți pe: www.concordia.or.at/concordia-72





„Acest curs mi-a schimbat viața.“

În cadrul CONCORDIA Academie, anul trecut au fost instruiți/-te 408 angajați/-te, specialiști/-ste externi/-e din domeniul social-pedagogic, precum și tineri. Temele abordate au fost comunicarea nonviolentă, lucrul cu biografia, etapele de dezvoltare ale copilului, metode de depășire a stresului, orientarea profesională, limbi, etc.

„Datorită metodelor de predare interactive și bazate pe practică am învățat, mai presus de toate, să mă cunosc și să înțeleg rolul meu mai bine”, relatează Ala. „Acest curs mi-a schimbat atât viața mea privată, cât și cea profesională. Acum sunt mult mai atentă și am învățat să percep nevoile altor oameni, fără a judeca în prealabil sau a trata totul la nivel personal.” Ala este una din cei/cele 46 de participanți/-te la cele trei cursuri de bază pentru însoțirea copiilor în educație, desfășurate de către CONCORDIA, în colaborare cu experte din România, Moldova și Austria. La curs au participat specialiști/-ste din cadrul diferitor departamente ale CONCORDIA (proiectul copii, lucrul cu bătrânii/familii, părinți-educatori), precum și asistente

sociale din domeniul public. Acest lucru a dus la o mai bună înțelegere reciprocă și la dezvoltarea cunoștințelor în grup.

În plus, o expertă din Germania a predat tema „Lucrul cu biografia”, o temă foarte importantă pentru copiii ce nu pot trăi în familiile lor biologice. Pe lângă cunoștințele din domeniu s-a atras o atenție deosebită asupra atitudinii. Înțelegerea importanței părinților și a originii fiecărui copil, indiferent de cum sunt aceștia, precum și un comportament plin de respect față de copil și familia sa reprezintă baza pentru lucrul cu copilul asupra relațiilor destrămate și prevenirii acestora.



Opt angajați/-te au fost intruiți/-te în calitate de formatori în domeniul orientării profesionale și a analizei potențialului în cadrul proiectului "Centrul profesional în domeniul construcțiilor", finanțat de către Agenția de Dezvoltare Austriacă (ADA).

Acestea și alte măsuri de formare continuă sunt importante atât pentru dezvoltarea personală a fiecărei persoane, cât și a întregii organizații.

Învățarea continuă, îndeosebi la vârsta maturității, reprezintă o bază pentru adaptarea personală și profesională a fiecărei persoane la condițiile, mereu schimbătoare, ale sectorului muncii.

Agenția de Dezvoltare Austriacă (ADA) susține, și în acest domeniu, CONCORDIA Moldova cu mijloacele Cooperării Austriece pentru Dezvoltare. "Pentru noi, promovarea măsurilor educaționale în scopul îmbunătățirii cunoștințelor și competențelor profesionale, precum și colaborarea interdisciplinară are o importanță mare, iar CONCORDIA este un bun partener local, care implementează toate acestea calitativ și în corelație cu practica", afirmă Gerhard Schaumberger, Șeful Biroului de Coordinare al Agenției de Dezvoltare Austriacă (ADA).



Dezvoltarea agriculturii sociale

În anul 2014 CONCORDIA a pus temelia dezvoltării agriculturii sociale. Pe o suprafață de 70 ha din cel mai fertil teren agricol, situat în partea de nord față de capitala Chișinău, la o distanță de aproximativ 70 km depărtare, vor fi cultivate legume bio și vor fi produse ouă bio. Proiectul urmărește mai multe obiective durabile:

- Produse sănătoase (pentru toate proiectele sociale ale CONCORDIA)
- Locuri de muncă și de instruire pentru tinerii, care au nevoie de asistență mai îndelungată și refugiu pentru copiii aflați în criză
- Dezvoltarea regională – locuri de muncă în regiune, posibilitatea utilizării mașinilor și depozitelor noastre și de către țăranii din regiune
- Centru de implementare a competențelor și experiențelor noi în agricultura bio



„Fiecare din noi
este responsabil de
viitorul fiecărui
copil și al
nepoților.”

Hans Peter Haselsteiner, Președintele Fundației CONCORDIA

„Cinci puncte necesare pentru a combate sărăcia în Republica Moldova și pentru a crea condiții mai bune de trai pe termen lung:

- Instituții de stat credibile, bazate pe un stat de drept, echitabile și independente politic, care să lupte împotriva corupției.
- Un climat investițional pozitiv și de încredere, în scopul creării locurilor de muncă bine plătite și, prin aceasta, obținerea veniturilor fiscale.
- Conformitate și corectitudine fiscală, asigurate printr-un sistem de redistribuire echilibrat.
- Șanse de acces la educație pentru toți copiii și toți tinerii, indiferent de originea lor socială.
- Solidaritate în societate întru asigurarea păcii sociale.”

„Reducerea sărăciei
în Moldova trebuie
să fie una dintre
prioritățile
Guvernului.“



Pirkka Tapiola, Ambasador UE Șeful Delegației Uniunii Europene în Republica Moldova

„În scopul reducerii și combaterii sărăciei, Guvernul Republicii Moldova ar trebui să ia în considerare necesitatea transformării pensiei minime de asigurări sociale într-o pensie de bază, finanțată din cadrul bugetului de stat, în vederea protejării unei părți crescânde a populației, neasigurată social, împotriva sărăciei la o vârstă înaintată. Totodată, o creștere a eficienței energetice ar reduce insecuritatea energetică și costurile pentru importurile de energie.

Alinierea sectoarelor de dezvoltare agricolă și a celor rurale pe un curs de dezvoltare durabilă, are o importanță majoră în ceea ce privește reducerea sărăciei și atingerea unui nivel de bunăstare comună în regiunile rurale. Ajutorul acordat în vederea îmbunătățirii performanțelor în silvicultură și viabilitatea pe termen lung a peisajelor regionale vor contribui la creșterea bunăstării populației.

Modificarea în profunzime a Moldovei este posibilă prin intermediul unei modernizări incluzive, care va cuprinde toate părțile societății, indiferent de locul de trai al acestora în țară, în scopul de a transforma resursele economice, sociale și demografice ale țării.“

CONCORDIA în cifre.

Ajutor direct și nebirocratic. Aceasta este CONCORDIA. În acest scop am investit în anul 2014 pentru copii, familii și persoane în vârstă 65,74 mln. MDL în Republica Moldova.

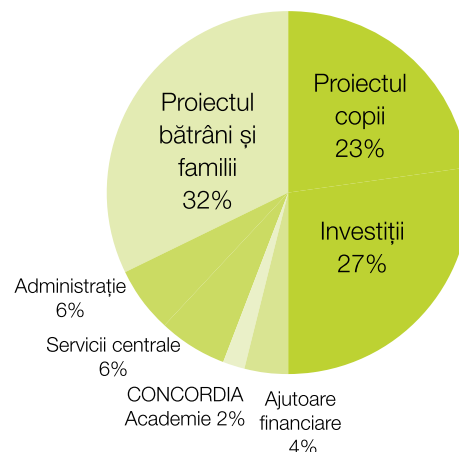
Utilizarea fondurilor 65.743.158 MDL

în Republica Moldova:

Total cheltuieli în 2014 44.917.084 MDL

Dintre care

Proiectul copii	13.840.033 MDL
Proiectul bătrâni și familii	19.776.226 MDL
Ajutoare financiare și lucru de prevenție	2.468.350 MDL
CONCORDIA Academie	1.210.916 MDL
Proiecte mici	124.922 MDL
Servicii centrale pentru proiecte	3.568.094 MDL
Administrație	3.928.543 MDL



Investiții în 2014 16.462.063 MDL

în Austria pentru Republica Moldova:

Total cheltuieli în 2014 4.364.011 MDL

Pentru proiectul cu copiii (îmbrăcăminte, asistență medicală, materiale pedagogice), asigurări, transporturi umanitare, servicii centrale pentru proiecte

Surse de finanțare 65.743.158 MDL

Finanțare publică:

Agenția de Dezvoltare Austriacă (ADA)	16.587.227 MDL
Regiunea "Land Vorarlberg", Austria	465.803 MDL
Regiunea "Land Oberösterreich", Austria	372.642 MDL

Donații și contribuții din Moldova 2.433.465 MDL

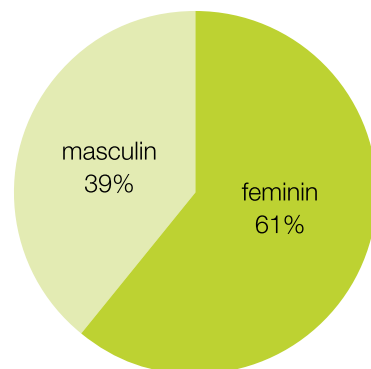
Donații din Austria, Liechtenstein, Germania și Elveția 45.884.021 MDL

CONCORDIA ajută direct.

Total beneficiari/-e în 2014 6.592 persoane

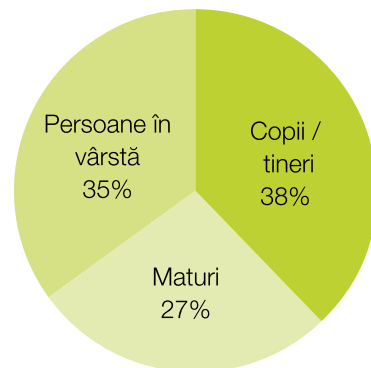
Dintre care

Copii, care locuiesc la noi	252 copii
Lucrul cu familiile și bătrânii în regiuni	4.873 persoane
Ajutor și lucru de prevenție cu familiile	1.467 persoane



Structura pe vârstă a celor 6.592 de beneficiari/-e în 2014

Copii și tineri (0 – 24 ani)	2.475 copii/tineri
Maturi (25 – 59 ani)	1.799 persoane
Persoane în vârstă (peste 60 de ani)	2.318 persoane



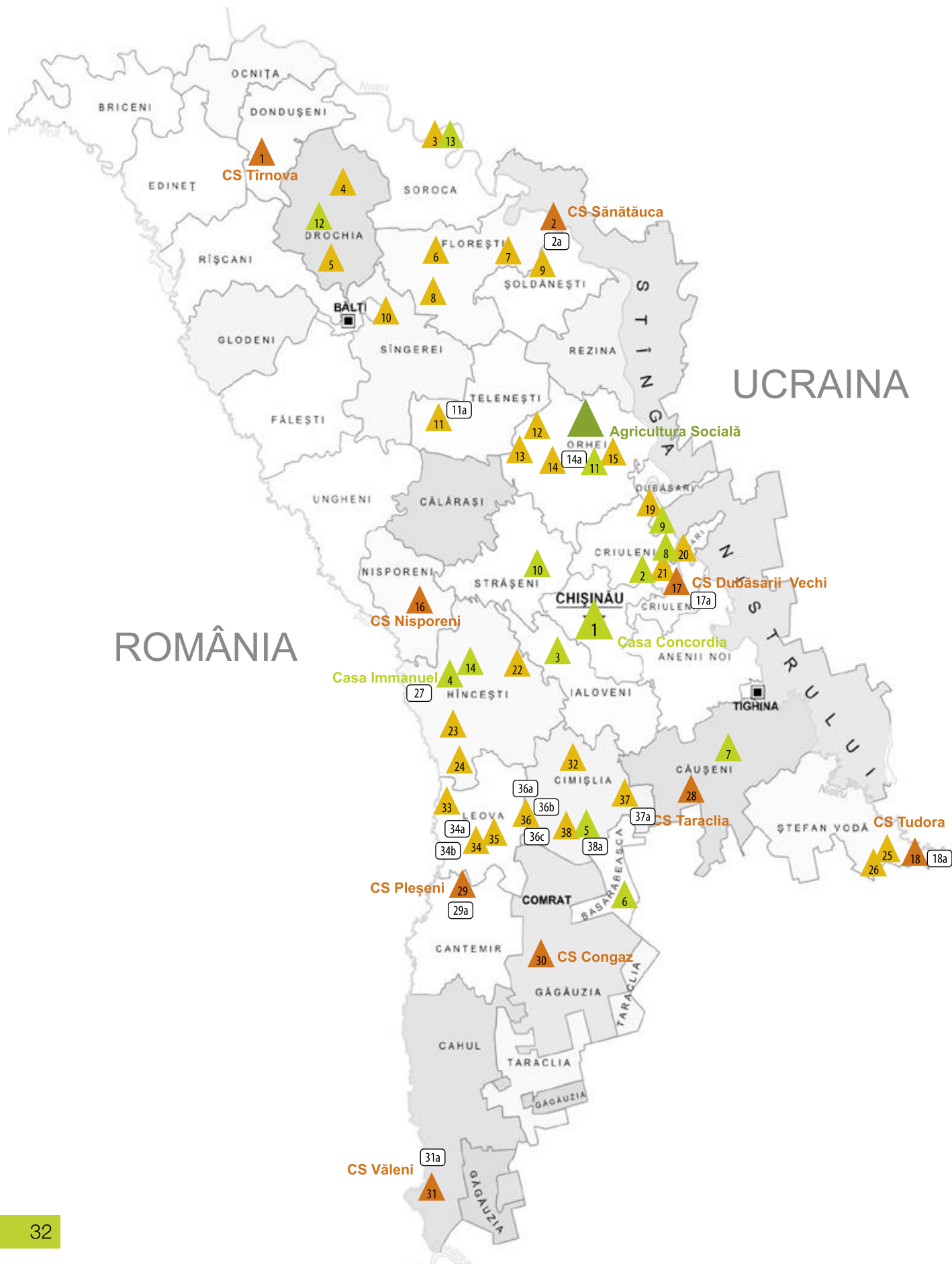
Copii și tineri (0 – 24 ani)	2.475 copii/tineri
Maturi (25 – 59 ani)	1.799 persoane
Persoane în vârstă (peste 60 de ani)	2.318 persoane

Dintre care	în Centrul Moldovei		1.469 persoane, 30%
	în Nordul Moldovei		1.668 persoane, 34%
	în Sudul Moldovei		1.736 persoane, 36%

Ajutoare selectate – CONCORDIA 2014

- 812.266 mese calde pentru 3.295 persoane aflate în dificultate
- 27.895 pachete de supraviețuire repartizate (produse alimentare, îmbrăcăminte, plăpumi, etc.)
- 83.600 kg pâine consumată
- 182.979 kg fructe și legume utilizate
- 209 persoane asigurate cu locuință în centrele sociale (29 copii, 30 maturi, 150 vârstnici)
- 1.029 persoane ajutate în gospodărie și la reparațiile de la domiciliu
- 1.450 persoane, aflate în nevoie, au venit la Centrele Sociale
- 308 de animale domestice au fost donate oamenilor, ca ajutor în scop de autoajutorare
- 468.549 km au parcurs cu mașina angajații/-tele CONCORDIA pentru oamenii nevoiași

CONCORDIA Moldova activează în 63 de localități din Republica Moldova.



Servicii sociale ale CONCORDIA Moldova (inclusiv dezvoltarea în 2015)

Sediul central: A.O. „Concordia. Proiecte Sociale”, str. A. Corobceanu 13/1,
MD-2004 Chișinău, moldova@concordia.or.at, tel.: +373 22 234 991

▲ Proiecte pentru copii și tineri:

- | | | | |
|-----|--|------|--|
| ▲ 1 | Chișinău:
Casa Concordia
2 Case de tip familial
Club și locuințe pentru tineri
Apartamente sociale în Stăuceni
Echipa mobilă de specialiști | ▲ 6 | Basarabeasca – 1 Casă de tip familial |
| ▲ 2 | COC Pîrîta | ▲ 7 | Căușeni – 1 Casă de tip familial |
| ▲ 3 | Rusești, r. Ialoveni – 1 Casă de tip familial | ▲ 8 | Dubăsari – 1 Casă Comunitară,
2 Case de tip familial |
| ▲ 4 | Lăpușna, r. Hîncești – Casa Immanuel | ▲ 9 | Criuleni – 2 Case de tip familial |
| ▲ 5 | Cimișlia – 2 Case de tip familial | ▲ 10 | Strășeni – 2 Case de tip familial |
| | | ▲ 11 | Orhei – 1 Casă de tip familial |
| | | ▲ 12 | Drochia – 3 Case de tip familial |
| | | ▲ 13 | Cosăuți, r. Soroca – 1 Casă de tip familial |
| | | ▲ 14 | Rusca – Lucrul cu familiile
în penitenciarul pentru femei |

▲ Centre Sociale, ▲ Cantine Sociale și ○ Filiale:

Regiunea Nord

- ▲ 1 Tîrnova
- ▲ 2 Sănătăuca
- 2a Japca
- ▲ 3 Cosăuți
- ▲ 4 Chetrosu
- ▲ 5 Sofia
- ▲ 6 Răduleni Vechi
- ▲ 7 Coșernița
- ▲ 8 Mărculești
- ▲ 9 Cobîlea
- ▲ 10 Rădoaia
- ▲ 11 Mîndrești
- 11a Ciulucani
- ▲ 12 Brăviceni
- ▲ 13 Ghetlova
- ▲ 14 Vatici
- 14a Neculăieuca
- ▲ 15 Orhei

Regiunea Centru

- ▲ 16 Nisporeni
- ▲ 17 Dubăsarii Vechi
- 17a Bălăbănești
- ▲ 18 Tudora
- 18a Palanca
- ▲ 19 Holercani
- ▲ 20 Doroțcaia
- ▲ 21 Pîrîta
- ▲ 22 Ciuciuleni
- ▲ 23 Negrea
- ▲ 24 Mingir
- ▲ 25 Antonești
- ▲ 26 Carahasani
- 27 Nemțeni (ajutor în
urma inundațiilor)

Regiunea Sud

- ▲ 28 Taraclia
- ▲ 29 Pleseni
- 29a Hănăseni
- ▲ 30 Congaz
- ▲ 31 Văleni
- 31a Brînză
- ▲ 32 Gura Galbenei
- ▲ 33 Sărata-Răzeși
- ▲ 34 Cazangic
- 34a Frumușica
- 34b Seliște
- ▲ 35 Beștemac
- ▲ 36 Maximeni
- 36a Javgur
- 36b Artemonovca
- 36c Ialpujeni
- ▲ 37 Satul Nou
- 37a Selemet
- ▲ 38 Cimișlia
- 38a Bogdanovca

▲ Agricultură Socială – Breanova-Isacova



“Ne dorim un trai decent pentru cetățenii Republicii Moldova”

Ruxanda Glavan, Ministra Muncii, Protecției Sociale și Familiei

„Misiunea Ministerului Muncii, Protecției Sociale și Familiei, și în acest an, este îndreptată spre ocrotirea familiilor, a copiilor, a pensionarilor, dar și a angajaților, prin îndeplinirea a 6 priorități fundamentale. Fiecare dintre aceste proiecte, aflate pe agendă, urmărește asigurarea unui nivel de trai decent al populației, pace și securitate socială pentru cetățeni.

Este primordial pentru noi să continuăm promovarea măsurilor de susținere a copiilor încă de la naștere. Ne propunem modificarea mecanismului de stabilire a mărimii indemnizației unice la naștere, aceasta să nu fie doar o cifră arbitrară. De asemenea, vom implementa și garanții sociale suplimentare pentru copii rămași fără ocrotire părintească.

Pentru pensionari planificăm instituirea pensiei de bază pentru limita de vârstă și excluderea pragurilor actuale de beneficiere a suplimentului la pensie.

Ne dorim asigurarea sustenabilității financiare și durabilității serviciilor sociale. În acest context, urmează a fi examinată posibilitatea și mecanisme de finanțare a unor servicii sociale, inclusiv din sursele bugetului de stat, prin transferul cu destinație specială.

Vom continua îmbunătățirea legislației în domeniul ajutorului social, în așa fel ca beneficiarii să utilizeze resursele primite sub forma de ajutor social, strict pentru necesitățile familiei. De aceea, vom propune semnarea unui acord de cooperare între familia beneficiară de ajutor social și Direcția de Asistență Socială, responsabilizând, astfel, la maximum atât beneficiarii, cât și asistenții sociali.

Ne propunem crearea Agenției Naționale de Asistență Socială în subordinea MMPSF pentru a eficientiza serviciile sociale, dar și cele rezidențiale aflate în subordinea directă. În același timp, la baza acestei agenții va fi constituit Centrul Național de Formare Profesională Inițială și Continuă a asistenților sociali, ca să asigurăm implementarea corectă și calitativă a politicilor noastre de către asistenții sociali.

Considerăm importantă continuarea implementării reformei în domeniul stabilirii dizabilității și capacității de muncă. Scopul de bază constă în trecerea de la modelul medical la modelul medico-social, iar determinarea dizabilității să fie conectată cu un sistem viabil de reabilitare profesională, pe care ne propunem să-l creăm până la finele acestui an.“



Mulțumim - Danke!

În numele tuturor copiilor, familiilor și bătrânilor noștri,
le mulțumim din suflet partenerilor și prietenilor noștri, care
ne-au susținut în anul 2014!

Transparența și gestionarea cu grijă și prudentă a donațiilor de bani
și bunuri stau la baza muncii noastre cotidiene.
Donația Dumneavoastră este misiunea noastră.

Ajutați-ne să ajutăm!
Cuvânt cheie: „Concordia Moldova“

Contact:

CONCORDIA Moldova, MD-2004 Chișinău, str. A. Corobceanu 13/1, tel.: +373 22 234 991, moldova@concordia.or.at
CONCORDIA Austria, A-1020 Wien, Hochstettergasse 6, tel.: +43 1 212 8149, office@concordia.or.at

Donații în Republica Moldova

A. O. CONCORDIA PROIECTE SOCIALE

IDNO: 1011620006720

Banca comercială română Chișinău, S.A. fil. nr. 2 Pușkin

MDL/EUR: 2224201799

BIC: RNCBMD2X504

SWIFT: RNCBMD2XXXX

IBAN: MD88RN00000002224201799

în Austria

CONCORDIA Sozialprojekte

IBAN: AT66 3200 0000 0703 4499

BIC/SWIFT: RLNWATWW

www.concordia.or.at
Ajutați-ne să ajutăm.

